



CONSEIL COMMUNAL DU 23 JUIN 2016
GEMEENTERAAD VAN 23 JUNI 2016

REGISTRE

REGISTER

Présents	Jean-Claude Vitoux, <i>Président/Voorzitter</i> ;
Aanwezig	Christophe Magdalijs, <i>Bourgmestre f.f./Burgemeester d.d.</i> ; Alain Lefebvre, Bruno Collard, Jeannine Crucifix, Christian Coppens, Valérie Cops, Pascale Despineto, Dirk Hoornaert, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Didier Gosuin, Bernard Noel, Véronique Jamouille, Jacqueline Fravezzi, Véronique Artus, Vincent Molenberg, Eloïse Defosset, Elise Willame, Muriel Koch, Florence Couldrey, Marc Vandame, Didier Molders, Suat Kuraoglu, Christian Grétry, Frédéric Lambin, André Decourrière, Vanessa Rigodanzo, Carinne Lenoir, Iliassou Amadou Moumouni, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Etienne Schoonbroodt, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
Excusés	Sophie de Vos, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ;
Verontschuldigd	Isabelle Désir, Annick Sommer, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

23.06.2016/A/0001 **Secrétariat**

Vote sur l'urgence de l'inscription à l'ordre du jour du Conseil communal d'un point complémentaire

LE CONSEIL,

Vu l'article 97 de la Nouvelle Loi communale ;

Vu l'article 37 de son règlement d'ordre intérieur ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23.06.2016 référencée 002/23.06.2016/B/0002 ;

A l'unanimité;

DECIDE

d'approuver l'inscription en urgence d'un point à l'ordre du jour du Conseil Communal, point relatif aux actions en cessation introduites par la Région devant le Président du Tribunal de Première Instance dans le cadre du dossier "survol de Bruxelles".

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Voix pour :

Gosuin Didier, Magdalijs Christophe, Lefebvre Alain, Collard Bruno, Crucifix

Jeannine, Coppens Christian, Cops Valérie, Despineto Pascale, Hoornaert Dirk, Noel Bernard, Jamouille Véronique, Fravezzi Jacqueline, Artus Véronique, Molenberg Vincent, Defosset Eloïse, Willame Elise, Koch Muriel, Couldrey Florence, Vitoux Jean-Claude, Vandame Marc, Molders Didier, Kuraoglu Suat, Grétry Christian, Lambin Frédéric, Decourrière André, Rigodanzo Vanessa, Lenoir Carinne, Amadou Moumouni Iliassou,

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Secretariaat

Stemming over de spoedbehandeling van de inschrijving van de aanvullende punt in het bijkomende agenda van de Gemeenteraad

DE RAAD,

Gezien het artikel 97 van het Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien het artikel 37 van het huishoudelijk reglement ;

Gezien de beraadslaging van het Schepencollege om 23.06.2016 referente 002/23.06.2016/B/0002 ;

Met eenparigheid der stemmen;

BESLIST

de inschrijving tot spoedbehandeling van een punt betreffende de vorderingsrecht inzake bescherming van een gezond leefmilieu gestart door het Gewest in het dossier van de vluchten boven Brussel.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden ter attentie van de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

Positieve stemmen :

Gosuïn Didier, Magdalijs Christophe, Lefebvre Alain, Collard Bruno, Crucifix Jeannine, Coppens Christian, Cops Valérie, Despineto Pascale, Hoornaert Dirk, Noel Bernard, Jamouille Véronique, Fravezzi Jacqueline, Artus Véronique, Molenberg Vincent, Defosset Eloïse, Willame Elise, Koch Muriel, Couldrey Florence, Vitoux Jean-Claude, Vandame Marc, Molders Didier, Kuraoglu Suat, Grétry Christian, Lambin Frédéric, Decourrière André, Rigodanzo Vanessa, Lenoir Carinne, Amadou Moumouni Iliassou,

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0002 **Secrétariat**

Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 26.05.2016 - Approbation

Le procès-verbal de cette séance est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Secretariaat

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 26.05.2016 - Goedkeuring

Het proces-verbaal van deze zitting wordt met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0003 **Secrétariat**

Communications : Liste des marchés passés par procédure négociée.

LE CONSEIL,

Vu les articles 234 à 236 de la Nouvelle Loi communale ;

Considérant la passation des marchés suivants par le Collège :

Référence	Service	Objet	Estimation Dépense/Recette (EUR)	Articles Budgétaires
#002/10.05.2016/B/0049#	Enseignement - Formation	Centres scolaires communaux - Achat de matériel de gymnastique - Procédure négociée sur simple facture acceptée.	5368,27	722/74451
#002/10.05.2016/B/0056#	Informatique	Appel aux prestations d'assistance technique, de conseil et de consultance par le CIRB.	11.313.50€	139/12306
#002/17.05.2016/B/0015#	Espace Public	Entretien des feux tricolores- Marché par procédure négociée sans publicité - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter	9000	423.124.06

#002/24.05.2016/B/0021#	Espace Public	Acquisition d'une remorque plateau - Marché par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	5072,07	136/74353
#002/31.05.2016/B/0014#	Espace Public	Achat de pièces détachées pour la réparation du camion n°44 - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	616,8	136/74552
#002/31.05.2016/B/0018#	Espace Public	Installation de portes de sécurité au cs du Souverain - Travaux imprévus - Marché par procédure négociée sans publicité - Désignation de l'adjudicataire	76.946,84€ tvac	722/72460
#002/31.05.2016/B/0020#	Espace Public	Placement d'une porte latérale sur le camion n°15 - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire.	1394,7	136/74552
#002/31.05.2016/B/0075#	Régie foncière	Travaux de rénovation de façades et du mur mitoyen de l'immeuble sis 41 rue de la Stratégie. Fixation du cahier spécial des charges – Choix du marché – Firmes à consulter.	21000	243

PREND ACTE :

- de la passation des marchés par procédure négociée sans publicité susmentionnés ;
- des décisions du Collège échevinal s'y rapportant.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives, ainsi qu'à l'attention du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil est informé.

Secretariaat**Mededelingen : Lijst van opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure.**

DE RAAD,

Gelet op artikelen 234 tot 236 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de volgende opdrachten gegund werden door het Schepencollege:

Referentie	Dienst	Onderwerp	Aanwending uitgave / ontvangst (EUR)	Begrotings- artikelen
#002/10.05.2016/B/0049#	Onderwijs - vorming	Gemeentelijke schoolcentra - aankoop van turnapparatuur - onderhandelingsprocedure op aangenome factuur.	5368,27	722/74451
#002/10.05.2016/B/0056#	Informatica	Oproep tot het verstrekken van prestaties in verband met technische bijstand, advies en consultancy door het CIBG.	11.313.50€	139/12306
#002/17.05.2016/B/0015#	Publieke Ruimte	Onderhoud van de driekleurige verkeerslichten - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's	9000	423.124.06
#002/24.05.2016/B/0021#	Publieke Ruimte	Aankoop van een aanhangwagen met plateau - Opdracht per onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op eenvoudig aangenomen factuur - Goedkeuring van de opdracht en van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder	5072,07	136/74353
#002/31.05.2016/B/0014#	Publieke Ruimte	Aankoop van losse stukken voor de herstelling van de vrachtwagen n°44 - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op eenvoudige aangenomen factuur - Goedkeuring van de opdracht en de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder.	616,8	136/74552

#002/31.05.2016/B/0018#	Publieke Ruimte	Installatie van veiligheidsdeuren op schoolcentrum "Souverain" - Onvoorziene werken - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Aanduiding van de opdrachtnemer	76.946,84€ tvac	722/72460
#002/31.05.2016/B/0020#	Publieke Ruimte	Plaatsing van een zijdeur op de vrachtwagen n°15 - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op eenvoudige aangenomen factuur - Goedkeuring van de opdracht en de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder.	1394,7	136/74552
#002/31.05.2016/B/0075#	Regie voor het Grondbeleid	Renovatie voor de herstelling van de achtergevel en van de gemene muur van het gebouw 41 Krijgskundestraat. Vaststelling van het bestek. Keuze van de aanbesteding. Te raadplegen ondernemingen.	21000	243

NEEM AKTE:

- van de gunning van bovenvermelde opdrachten via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking en op aangenomen factuur;
- van de beslissingen van het Schepencollege hier omtrent;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken, alsook ter attentie van de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

23.06.2016/A/0004 **Secrétariat**

Communication au Conseil communal des arrêtés adoptés par le Bourgmestre sur base des articles 133 et 135 de la nouvelle loi communale

LE CONSEIL

Vu la nouvelle loi communale, article 133bis ;

Prend connaissance des arrêtés adoptés par le Bourgmestre ci-dessous :

1. Arrêté du Bourgmestre autorisant le tournage de l'émission télévisée « Avenue de l'Yser » au rond-point du Souverain le vendredi 20 mai 2016 entre 10h et

- 12h.
2. Arrêté du Bourgmestre f.f. autorisant la diffusion de matches de l'Euro 2016 sur écran géant place Pinoy et place communale.
3. Arrêté du 10.06.2016 du Bourgmestre f.f. autorisant la diffusion de matches de l'Euro 2016 sur écran géant place Pinoy et place communale.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil est informé.

Secretariaat

Mededeling aan de Gemeenteraad van besluiten van de Burgemeester op basis van artikelen 133 en 135 van het nieuwe gemeentewet

DE RAAD :

Gezien het nieuwe gemeentewet, artikel 133bis ;

is verzocht nota te nemen van besluiten van het Burgemeester hieronder :

1. Besluit van de burgemeester toestemmende het opnemen van de televisiezending "Avenue de l'Yser" op het kruispunt van de vorstlaan vrijdag 20 mei 2016 tussen 10 et 12 uur.
2. Besluit van de dd burgemeester die toestemming verleent om de wedstrijden in het kader van EK 2016 te vertonen op een groot scherm op het Pinoyplein en het Gemeenteplein
3. Besluit van 10.06.2016 van de dd burgemeester die toestemming verleent om de wedstrijden in het kader van EK 2016 te vertonen op een groot scherm op het Pinoyplein en het Gemeenteplein

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

23.06.2016/A/0005 **Secrétariat**

BRUTELE - Rapport annuel du représentant de la commune au conseil d'administration

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, article 96bis

Prend acte

du rapport annuel du représentant de la commune au conseil d'administration de BRUTELE.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région

de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Secretariaat

BRUTELE - Jaarlijks verslag van de vertegenwoordiger van de gemeente in de raad van bestuur

DE RAAD :

Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikel 96bis ;

Neem akte van het jaarlijkse verslag van de vertegenwoordiger van de gemeente in de raad van bestuur van BRUTELE.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0006 **Secrétariat**

HYDROBRU - Rapport annuel de la représentante de la commune au conseil d'administration.

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, article 96bis

Prend acte

du rapport annuel de la représentante de la commune au conseil d'administration d'HYDROBRU

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Secretariaat

HYDROBRU - Jaarlijks verslag van de vertegenwoordigster van de gemeente in de raad van bestuur.

DE RAAD :

Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikel 96bis ;

Neem akte van het jaarlijkse verslag van de vertegenwoordiger van de gemeente in de raad van bestuur van HYDROBRU.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0007 **Espace Public**

Marché public pour l'aménagement d'un site de dépôt et d'activités pour la voirie communale Chaussée de Wavre 1854 - Choix du mode de passation - fixation des conditions - approbation de la dépense

LE CONSEIL,

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrément d'entrepreneurs de travaux ;

Vu l'arrêté ministériel du 27 septembre 1991 définissant le classement des travaux selon leur nature en catégories et sous-catégories relativement à l'agrément des entrepreneurs ;

Vu les articles 234 à 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu que les travaux de construction et d'aménagement d'un site de dépôt et d'activités pour la voirie communale situé à l'adresse 1854 Chaussée de Wavre sont nécessaires et ont été décidé

Vu le cahier spécial des charges n°21/2016 destiné à régir cette entreprise ;

Vu que le montant total du marché est estimé à 1.270.000 € TVAC ;

Vu qu'un montant de 796.324,62 € reste disponible à l'article 764/721.60 « *aménagement d'une zone d'activité d'intérêt général au stade* » du budget extraordinaire de 2016 ;

Vu qu'une modification budgétaire est dès lors nécessaire ;

Vu que la compensation ne se fera qu'en partie sur les articles suivants: article 7642/72460 « *aménagement plateforme et véranda Willegems* » du budget extraordinaire de 2016 sur lequel une somme de 120.000 € reste disponible et sur l'article 875/74353 " *remplacement d'une hydrocureuse*" du budget extraordinaire de 2016 sur lequel une somme de 275.000 € reste disponible;

Vu l'avis de publication en annexe ;

DECIDE :

- d'effectuer une modification budgétaire d'une somme de 473.675,38 € de

l'article 764/721.60 « *aménagement d'une zone d'activité d'intérêt général au stade* » du budget extraordinaire de 2016 ;

- d'établir un marché par appel d'offres et de fixer les conditions de passation du marché suivant le cahier spécial des charges n°21/2016 ;
- de désigner Monsieur Didier SCHOTTE comme Coordinateur Sécurité Chantier du présent marché ;
- d'approuver l'avis de publication en annexe ;
- d'approuver la dépense, estimée à 1.270.000 € TVAC ;
- d'imputer cette dépense à l'article 764/721.60 « *aménagement d'une zone d'activité d'intérêt général au stade* » du budget extraordinaire de 2016 ;

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale ayant en charge les Pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Publieke Ruimte

Overheidsopdracht voor inrichting van een loszone en een activiteitenzone van algemeen belang voor de gemeentewegenis Waversesteenweg 1854 - Wijze van verlijden - vaststellen van de voorwaarden - goedkeuring van de uitgave

DE RAAD,

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten voor klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken;

Gelet op het Ministerieel besluit van 27 september 1991 tot nadere bepaling van de indeling van de werken volgens hun aard in categorieën en onder-categorieën met betrekking tot de erkenning van de aannemers;

Gelet op de artikelen 234 tot 236 van de nieuwe Gemeentewet;

Gezien de werken voor de bouw en de inrichting van een los –en activiteitenzone voor de gemeentelijke wegenis, gelegen op de Waversesteenweg 1854 noodzakelijk zijn en beslist zijn ;

Gelet op het bijzonder lastenboek n°21/2016 bestemd voor deze onderneming te beheren;

Gezien de uitgave geschat is op 1.270.000 € BTW Incl. ;

Gezien een bedrag van 796.324,62 euro voorzien is op het artikel 764/721.60 "

inrichting van een activiteitenzone van algemeen belang aan het stadion” van de buitengewone begroting van 2016 ;

Gezien er daarom een begrotingswijziging noodzakelijk is ;

Gezien de compensatie gedeeltelijk zal worden uitgevoerd op de volgende artikels : artikel 7642/72460 “inrichting van een platform en een veranda Willegems” van de buitengewone begroting van 2016 waarop er een bedrag van 120.000 € beschikbaar is en op het artikel 875/74353 “vervanging van een vrachtwagen uitgerust met een kolkenzuiger” van de buitengewone begroting van 2016 waarop er een bedrag van 275.000 € beschikbaar is ;

Gezien het publicatiebericht als bijlage ;

BESLIST :

- om een begrotingswijziging voor een bedrag van 473.675,38 € in te voeren op het artikel 764/721.60 " inrichting van een activiteitenzone van algemeen belang aan het stadion” van de buitengewone begroting van 2016 ;
- om de opdracht via een open offerteaanvraag op te stellen en de toewijzingsvoorwaarden van de opdracht vast te leggen volgens het bijzonder lastenboek n°21/2016 ;
- om de Heer Didier Schotte als veiligheidscoördinator van de werf voor deze huidige opdracht aan te duiden ;
- om het publicatiebericht als bijlage goed te keuren;
- om de uitgave, geschat op 1.270.000 € BTW Incl. goed te keuren;
- om deze uitgave in te voeren op het artikel 764/721.60 “inrichting van een activiteitenzone van algemeen belang aan het stadion” van de buitengewone begroting van 2016 ;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0008 **Espace Public**

Fourniture de matériel de signalisation - Marché par procédure négociée directe avec publicité - Approbation de la dépense et du cahier des charges

LE CONSEIL,

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu les articles 234 à 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu que les fournitures de matériel de signalisation sont nécessaires à la bonne gestion des voiries ;

Vu le cahier spécial des charges n°46/2016 destiné à régir cette entreprise ;

Vu que le marché sera conclu pour une période débutant le 01/01/2017 et se terminant le 31/12/2020, sauf dénonciation annuelle de l'une ou l'autre partie, par lettre recommandée, pour le 30 septembre de l'année en cours ;

Vu que la dépense est estimée à ± 30.000,00 € TVAC/an ;

Vu qu'une somme suffisante sera prévue aux articles 425/741.52 « Fourniture de matériel de signalisation » du budget extraordinaire de 2017 à 2020 ;

Vu l'avis de publication en annexe ;

DECIDE :

- d'établir un marché par procédure négociée directe avec publicité et de fixer les conditions de passation du marché suivant le cahier spécial des charges n°46/2016 ;
- d'approuver l'avis de publication en annexe ;
- d'approuver la dépense, estimée à 30.000,00 € TVAC/AN ;
- d'imputer cette dépense aux articles 425/741.52 « Fourniture de matériel de signalisation » des budgets extraordinaires de 2017 à 2020 ;

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur Communal avec les pièces justificatives.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Publieke Ruimte

Levering van materiaal van signalisatie -Onderhandelingsprocedure met bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave en van het lastenboek.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten voor klassieke sectoren;

Gelet op het Koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gezien de artikelen 234 tot 236 van de nieuwe Gemeentewet;

Gezien de levering van het signalisatiemateriaal noodzakelijk is om het goede beheer van de wegenissen te behouden ;

Gezien het bijzonder lastenboek n° 46/2016 bestemd om deze levering te regelen ;

Gezien de opdracht afgesloten is voor een periode beginnend op 01/01/2017 en

eindigend op 31/12/2020, behalve jaarlijkse opzegging van ene of de andere partij, door het opsturen van een aangetekende brief, voor 30 september van het lopende jaar.

Gezien de uitgave geschat is op ± 30.000 € BTW incl./Jaar

Gezien een voldoende bedrag voorzien zal zijn op het artikel 425/741.52 “Levering van signalisatiemateriaal” van buitengewone begroting van 2017 tot 2020.

Gezien het publicatiebericht als bijlage;

BESLIST:

- om de opdracht via een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking op te stellen en de toewijzingswijze van de opdracht vast te leggen volgens het bijzonder lastenboek n°46/2016;

- om het publicatiebericht als bijlage goed te keuren;

- om de uitgave, geschat op 30.000 € BTW Incl. goed te keuren;

- om de uitgave in te voeren op het artikel 425/741.52 “Levering van signalisatiemateriaal” van de buitengewone begroting van 2017 tot 2020

Onderhavige beraadslaging zal aan de Heer de Gemeente ontvanger overgemaakt worden met de nodige bewijsstukken.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0009 **Mobilité**

Dimanche sans voiture du 18 septembre 2016 - Règlement d'administration interne.

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, article 117 ;

Vu l'accord conclu le 20 avril 2016 entre les bourgmestres des dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le 18 septembre 2016 aura lieu la « journée sans voiture »;

Que le conseil communal décide de s'associer également à cet événement ;

Qu'à cette occasion, seules les personnes et les véhicules autorisés pourront circuler sur tout le territoire des dix-neuf communes ;

Qu'il convient dès lors d'assurer la cohérence dans la délivrance des autorisations ;

Qu'à cet égard, une multiplication des démarches pour la personne désirant obtenir une autorisation risque de la dissuader de se conformer au règlement et, partant, de l'inciter à frauder ;

ARRÊTE :

Article unique. L'accord conclu 20 avril 2016 entre le bourgmestre de la commune d'Auderghem et les bourgmestres des dix-huit autres communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est approuvé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Mobiliteit

Autoloze dag van 18 september 2016 : Reglement van inwendig bestuur.

DE GEMEENTERAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;

Gelet op het akkoord gesloten op 20 april 2016 tussen de burgemeesters van de negentien gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad;

Overwegende dat op 18 september 2016 de dag « zonder auto mobiel in de stad » plaatsvindt;

Dat de gemeenteraad beslist om zich bij dit evenement aan te sluiten;

Dat bij deze gelegenheid enkel de personen en de voertuigen die een toelating hebben verkregen, zich mogen verplaatsen over het hele grondgebied van de negentien gemeenten;

Dat dienovereenkomstig coherentie dient verzekerd bij de uitreiking van doorgangsbewijzen;

Dat een uitbreiding van het aantal stappen die men dient te ondernemen om een doorgangsbewijs te verkrijgen, een afradend effect kan hebben om het reglement na te leven en tot fraude kan aanzetten;

BESLUIT:

Enig artikel. Het akkoord dat op 20 april 2016 gesloten werd tussen de burgemeester van de gemeente Oudergem en de burgemeesters van de achttien andere gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad is goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0010 **Coordinations sociales**

Convention de collaboration entre la Commune d'Auderghem et le CPAS d'Auderghem.: mise à disposition d'une travailleuse du CPAS au profit de la coordination sociale communale

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

Vu le plan triennal 2016-2018 ;

DECIDE

d'approuver la convention de collaboration entre la Commune d'Auderghem et le CPAS d'Auderghem relative à la mise à disposition d'une travailleuse du CPAS au profit de la coordination sociale communale.

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé au Ministre Président de la Région de Bruxelles Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Sociale Coordinatie

Samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeente Oudergem en het OCMW van Oudergem : ter beschikkingstelling van een werknemer van het OCMW ten bate van de gemeentelijke sociale coördinatie

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;

Gelet op de driejaarlijkse plan 2016-2018;

BESLIST

de bijgevoegde samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeente Oudergem en het OCMW van Oudergem betreffende de ter beschikkingstelling van een werknemer van het OCMW ten bate van de gemeentelijke sociale coördinatie goed te keuren.

De huidige beraadslaging zal onder de vorm van een beknopte omschrijving naar de Minister Voorzitter bevoegd voor de Toezicht op Plaatselijke Besuren toegestuurd worden.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

Didier Gosuin quitte la séance / verlaat de zitting

23.06.2016/A/0011 **Développement économique**

Contrat-cadre de collaboration entre Atrium Brussels, l'Agence Régionale du Commerce, et la commune d'Auderghem - Approbation.

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

D'approuver le contrat-cadre de collaboration entre Atrium Brussels, l'Agence Régionale du Commerce et la Commune d'Auderghem

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé au Ministre Président de la Région de Bruxelles Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Economische ontwikkeling

Raamovereenkomst voor samenwerking tussen Atrium Brussels, het Gewestelijk Handelsagentschap, en de Gemeente Oudergem - Goedkeuring

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;

BESLIST

de raamovereenkomst voor samenwerking tussen Atrium Brussels, het Gewestelijk

Handelsagentschap, en de Gemeente Oudergem goed te keuren.
De huidige beraadslaging zal onder de vorm van een beknopte vorm naar de Minister Voorzitter bevoegd voor de Toezicht op Plaatselijke Besuren toegestuurd worden.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

Didier Gosuin entre en séance / treedt in zitting

23.06.2016/A/0012 **Affaires flamandes**

Liquidation du subside prévu au budget ordinaire de l'exercice 2016 en faveur des associations culturelles et des sociétés patriotiques néerlandophones.

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 instaurant le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions octroyées par l'administration communale;

Vu sa délibération du 7 décembre 1984 approuvant la réglementation relative aux modalités d'exécution;

Considérant que le budget ordinaire de l'exercice 2016 prévoit des dépenses à l'article 762/33202;

Considérant que les associations socio-culturelles ci-incluses ont toutes déposé une demande, qui inclut leur rapport d'activités 2015 et un prospectus 2016, conforme aux exigences communales (à consulter en annexe);

Considérant que l'administration a essayé d'être le plus objectif possible par rapport à la division de ces subsides en appuyant une série de critères d'évaluation, approuvé en Collège le 01/03/2016;

Considérant que le 'voortgangsrapport 2015' du 'Lokaal Cultuurbeleid', la politique culturelle local néerlandophone, qui inclut le rapport d'activités 2015 et le prospectus 2016 du centre socio-culturel Den Dam, a été approuvé en Collège le 12/04/2016 et présenté en Conseil Communal le 26/05/2016, et que celui-ci doit être utilisé comme preuve pour les subsides communales pour GC Den Dam;

DECIDE

- d'approuver les comptes de bilan 2015 et/ou rapports d'activités
- d'autoriser la liquidation des subventions prévues au budget ordinaire de l'exercice 2015, à l'article 762/33202, en faveur des associations culturelles et patriotiques néerlandophones suivantes pour un montant de 11.000,-€.

Associations culturelles et patriotiques néerlandophones - Subside 2016

VZW Den Dam	€ 10.000
Associations néerlandophones:	€ 1000

- Chiro Oudergem	€ 150
- Davidsfonds Oudergem	€ 250
- Gymclub - Het Forum	€ 60
- K.W.B.	€ 60
- Pastorale Ploeg Ruusbroec	€ 60
- Rote Teufel Brüssel	€ 60
- Werkgroep Ontwikkelingssamenwerking Oudergem	€ 50
- Willemsfonds Zuid-Oost Brussel	€ 250
- Zwemclub Wimber - Het Forum	€ 60
TOTAL:	€ 11.000

- de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de cette décision.
La présente délibération, sous forme d'un bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Vlaamse Zaken

Uitbetaling der toelages ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2016 voor de Nederlandstalige culturele en vaderlandslievende verenigen.

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de wet van 14 november 1983 houdende instelling van de controle op de toekenning en de aanwending van de toelage verleend door het Gemeentebestuur;

Gelet op zijn beraadslaging van 7 december 1984 houdende goedkeuring van de reglementering terzake;

Gezien de gewone begroting van het dienstjaar 2016 die een uitgave voorziet op artikel 762/33202;

Gezien onderstaande socio-culturele verenigingen en organisaties allen een aanvraag hebben ingediend, inclusief een verslag van hun activiteiten 2015 en vooruitzichten 2016, conform aan de gemeentelijke vereisten (zie bijlage);

Gezien getracht werd zo objectief mogelijk de verdeling van de subsidie over de verenigingen te beslissen door een reeks vaste beoordelingscriteria toe te passen, die goedgekeurd werd tijdens de collegezitting van 01/03/2016;

Gezien het voortgangsrapport 2015 van het Lokaal Cultuurbeleid, waarin activiteitenverslag 2015 en vooruitzichten 2016 van GC Den Dam zijn opgenomen, werd goedgekeurd tijdens de collegezitting van 12/04/2016 en voorgesteld aan de Gemeenteraad op 26/05/2016, en dit dus fungeert als staving voor een gemeentelijke

toelage aan GC Den Dam;

BESLUIT

- de rekeningen en balans 2015 en/of activiteitenverslagen 2015 goed te keuren.
- de uitkering der toelages ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2016, op artikel 762/33202, voor de volgende Nederlandstalige culturele en vaderlandslievende verenigingen, voor een totaal bedrag van 11.000,-€.

Culturele en vaderlandslievende verenigingen- Subsidies 2016

VZW Den Dam	€ 10.000
Nederlandstalige verenigingen:	€ 1000
- Chiro Oudergem	€ 150
- Davidsfonds Oudergem	€ 250
- Gymclub - Het Forum	€ 60
- K.W.B.	€ 60
- Pastorale Ploeg Ruusbroec	€ 60
- Rote Teufel Brussel	€ 60
- Werkgroep Ontwikkelingssamenwerking Oudergem	€ 50
- Willemsfonds Zuid-Oost Brussel	€ 250
- Zwemclub Wimber - Het Forum	€ 60
TOTAAL:	€ 11.000

- het College van Burgmeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van die beslissing.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving, overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0013 **Recette**

Compte 2015 de la Fabrique d'Eglise Saint-Julien

Le Conseil

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu le compte de l'exercice 2015 de la Fabrique d'Eglise Saint-Julien arrêté en date du 13 avril 2016;

Décide

d'émettre un avis favorable au sujet du compte de l'exercice 2015 de la Fabrique

d'Eglise Saint-Julien.

La présente délibération sera transmise en quintuple exemplaires à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 12 votes positifs, 11 votes négatifs, 5 abstentions.

Non : Christian Coppens, Véronique Jamouille, Véronique Artus, Vincent Molenberg, Eloïse Defosset, Elise Willame, Suat Kuraoglu, Christian Grétry, Frédéric Lambin, André Decourrière, Vanessa Rigodanzo.

Abstentions : Christophe Magdalijs, Bruno Collard, Pascale Despineto, Dirk Hoornaert, Florence Couldrey.

Ontvangerij

Rekening 2015 van de Kerkfabriek Sint-Juliaan

De raad

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de rekening voor het dienstjaar 2015 van de Kerkfabriek Sint-Juliaan afgesloten op 13 maart 2016;

BESLIST

een gunstig advies uit te brengen in verband met de rekening van het dienstjaar 2015 van de Kerkfabriek Sint-Juliaan.

Onderhavige beraadslaging, in vijfvoud, zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk belast met Platselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 12 positieve stemmen, 11 negatieve stemmen, 5 onthoudingen.

Nee : Christian Coppens, Véronique Jamouille, Véronique Artus, Vincent Molenberg, Eloïse Defosset, Elise Willame, Suat Kuraoglu, Christian Grétry, Frédéric Lambin, André Decourrière, Vanessa Rigodanzo.

Onthoudingen : Christophe Magdalijs, Bruno Collard, Pascale Despineto, Dirk Hoornaert, Florence Couldrey.

23.06.2016/A/0014 **Recette**

Compte 2015 de la Fabrique d'Eglise Sainte-Anne

Le Conseil

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu le compte de l'exercice 2015 de la Fabrique d'Eglise Sainte-Anne arrêté en date du 6 avril 2016;

Décide

d'émettre un avis favorable au sujet du compte de l'exercice 2015 de la Fabrique d'Eglise Saint- Anne.

La présente délibération sera transmise en quintuple exemplaires à Monsieur le

Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 13 votes positifs, 5 votes négatifs, 10 abstentions.

Non : Véronique Artus, Elise Willame, Suat Kuraoglu, Christian Grétry, André Decourrière.

Abstentions : Christophe Magdalijs, Christian Coppens, Pascale Despineto, Dirk Hoornaert, Véronique Jamouille, Vincent Molenberg, Eloïse Defosset, Florence Couldrey, Frédéric Lambin, Vanessa Rigodanzo.

Ontvangerij

Rekening 2015 van de Kerkfabriek Sint-Anna

De Raad

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op de rekening voor het dienstjaar 2015 van de Kerkfabriek Sint-Anna afgesloten op 6 april 2016;

Beslist

een gunstig advies uit te brengen in verband met de rekening van het dienstjaar 2015 van de Kerkfabriek Sint-Anna.

Onderhavige beraadslaging, in vijfvoud, zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 13 positieve stemmen, 5 negatieve stemmen, 10 onthoudingen.

Nee : Véronique Artus, Elise Willame, Suat Kuraoglu, Christian Grétry, André Decourrière.

Onthoudingen : Christophe Magdalijs, Christian Coppens, Pascale Despineto, Dirk Hoornaert, Véronique Jamouille, Vincent Molenberg, Eloïse Defosset, Florence Couldrey, Frédéric Lambin, Vanessa Rigodanzo.

23.06.2016/A/0015 **Recette**

Compte de l'Asbl « Association Artistique d'Auderghem » Saison 2014-2015

Le Conseil

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et plus spécialement en ce qui concerne l'article 3 ;

Vu la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif telle que modifiée par la loi du 2 mai 2002 et la loi du 16 janvier 2003 ;

Vu l'arrêté royal du 2 avril 2003 et du 15 mai 2003 fixant l'entrée en vigueur des dispositions des lois précitées ;

Vu l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à la comptabilité simplifiée de certaines associations sans but lucratif et fondations ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Décide

d'approuver le bilan de l'a.s.b.l. « Association Artistique d'Auderghem » saison 2014-2015.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Balans van de VZW « Kunstvereniging van Oudergem » Seizoen 2014-2015

De Raad

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, en meer bepaald wat artikel 3 betreft ;

Gelet op de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2002 en bij de wet van 16 januari 2003 ;

Gelet op de koninklijke besluiten van 2 april en 15 mei 2003 omtrent de inwerkingtreding van voormelde wetten ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 juni 2003 betreffende de vereenvoudigde boekhouding van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meerbepaald artikel 117 ;

Beslist

de balans van de v.z.w. « Kunstvereniging van Oudergem » - seizoen 2014-2015 goed te keuren. Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0016 **Recette**

Compte budgétaire, balance et compte de résultats du Centre Public d'Action Sociale - Exercice 2015 - Approbation

Le conseil

Vu que le compte budgétaire ainsi que la balance et le compte de résultats de l'exercice 2015 du Centre Public d'Action Sociale ont été approuvés par son Conseil en date du 31 mai 2016 ;

Vu la loi organique des Centres Publics d'Action Sociale du 8 juillet 1976, les articles 87 et 89 ;

Vu la nouvelle loi communale, l'article 117 ;

Décide :

D'approuver le compte budgétaire ainsi que la balance et le compte de résultats de

l'exercice 2015 du Centre Public d'Action Sociale d'Auderghem.

La présente délibération en quintuple exemplaire sera transmise à la Présidente du Centre Public d'Action Sociale qui se chargera de la présentation à l'Autorité de Tutelle de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Begrotingsrekening, balans en resultatenrekening van het Openbaarcentrum voor Maatschappelijk Welzijn - Dienstjaar 2015 - Goedkeuring

De raad

Gezien de begrotingsrekening evenals de balans en resultatenrekening van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn voor het dienstjaar 2015 werden goedgekeurd op 31 mei 2016 door de Raad van Maatschappelijk Welzijn ;

Gelet op de organieke wet op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van 8 juli 1976, meerbepaald de artikelen 87 en 89 ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid het artikel 117 ;

beslist :

De begrotingsrekening, de balans en resultatenrekening voor het dienstjaar 2015 van het Openbare Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Oudergem goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal in vijfvoud overgemaakt worden aan de Voorzitter van het Openbare Centrum voor Maatschappelijk Welzijn die belast is met de verzending naar de Voogdijoverheid van het Brusselse Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0017 **Recette**

Compte budgétaire de l'exercice 2015 - Arrêt provisoire

Le Conseil,

Vu la loi communale, les articles 96, 99 par.2, 242 et 244;

Conformément aux articles 73, 75 et 78 de l'Arrêté Royal du 2 août 1990 portant le règlement général de la comptabilité communale;

DECIDE:

d'approuver le compte communal pour l'exercice 2015 ainsi que ses annexes.

La présente délibération ainsi que les pièces justificatives seront transmises en quintuple à Monsieur le Ministre Président chargé pour l'Arrondissement Administratif de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Gemeenterekening van het dienstjaar 2015 - Voorlopige afsluiting.

De Raad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, de artikelen 96, 99 par. 2, 242 en 244;

Gelet op de artikelen 73, 75 en 78 van het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit ;

BESLIST :

De gemeenterekening voor het dienstjaar 2015 en zijn bijlagen goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging evenals de stavingsstukken zullen, in vijfvoud, overgemaakt worden aan de Heer Minister President bevoegd voor het Administratief Arrondissement van Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0018 **Recette**

Conseil de l'Action sociale et des Solidarités – Compte 2015

Le Conseil

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et plus spécialement en ce qui concerne l'article 3 ;

Considérant que le Conseil de l'Action Sociale et des Solidarités nous a fait parvenir son compte de l'exercice 2015 ;

Vu que cette association a bénéficié d'un subside de 7.500,00€ en 2015.

Décide

D'approuver le compte 2015 du Conseil de l'Action Sociale et des solidarités.

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Raad voor Sociale Aktie en Solidariteit – Rekening van het dienstjaar 2015

De Raad

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, en meer bepaald wat artikel 3 betreft ;

Overwegende dat de Raad voor Sociale Aktie en Solidariteit ons zijn rekening van 2015 heeft overgemaakt

Overwegende dat deze vereniging in 2015 een gemeentelijke subsidie ontving van 7.500,00€;

Beslist

De rekening van het dienstjaar 2015 van de Raad voor Sociale Actie en Solidariteit goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0019 **Recette**

Modification budgétaire n°1 service ordinaire et n° 2 service extraordinaire - exercice 2016

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, les articles 117, 225;

Vu l'Arrêté Royal du 2 août 1990 portant sur le règlement général de la comptabilité communale;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

DECIDE: d'approuver:

1. La modification n°1 - service ordinaire - exercice 2016
2. La modification n°2 - service extraordinaire - exercice 2016.

La présente délibération, en quintuple, ainsi que la liste des articles modifiés et les montants seront transmis à Monsieur le Ministre Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Begrotingswijziging nr 1 gewone dienst en nr 2 buitengewone dienst - dienstjaar 2016

De Raad,

Gelet op de nieuwe Gemeentewet, artikelen 117 en 255;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990, houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST: goed te keuren:

1. De begrotingswijziging nr 1 - gewone dienst - dienstjaar 2016
2. De begrotingswijziging nr 2 - buitengewone dienst - dienstjaar 2016

Onderhavige beraadslaging in vijfvoud, alsook de lijst van gewijzigde

begrotingsartikels en de bedragen, zullen overgemaakt worden aan de Heer Minister President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0020 **Recette**

Ordonnance du 14 avril 2016 modifiant la Nouvelle Loi communale - abrogation de l'obligation de cautionnement pour les receveurs communaux

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle Loi communale ;

Vu sa délibération du 22/01/2009 (22.01.2009/A/043) désignant Monsieur Fred Prévost comme Receveur communal à partir du 01/04/2009 ;

Vu sa délibération du 19/03/2009 (réf: 19.03.2009/A/025) fixant le cautionnement à fournir en garantie de sa gestion à € 18.592,01 ;

Vu que Monsieur Fred Prévost a fourni un cautionnement sous forme de garantie bancaire d'un montant de € 18.592,01 auprès de la Banque Belfius ;

Vu l'Ordonnance du 14/04/2016 modifiant la Nouvelle Loi communale afin d'abroger l'obligation de cautionnement pour les receveurs communaux ;

Vu l'absence de litige concernant le cautionnement déposé par Monsieur Fred Prévost ;

DECIDE

De lever le cautionnement sous forme de garantie bancaire auprès de la banque Belfius, déposé par Monsieur Fred Prévost, Receveur communal, en garantie de sa gestion.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Ordonnantie van 14 april 2016 houdende wijziging van de Nieuwe Gemeentewet ter opheffing van de verplichting tot borgstelling voor de gemeentelijke ontvangers

De gemeenteraad,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet;

Gezien de beraadslaging van 22/01/2009 (ref: 22.01.2009/A/043) inzake de aanduiding van de Heer Fred Prévost als Gemeenteontvanger vanaf 01/04/2009 ;

Gezien de beraadslaging van 19/03/2009 (ref: 19.03.2009/A/025) inzake de vaststelling van de waarborg van zijn beheer als gemeenteontvanger, onder vorm van garantie en dit ten belope van € 18.592,01 ;

Gezien de Heer Fred Prévost een waarborg onder vorm van bankgarantie ten belope van € 18.592,01 bij Belfius Bank verschaft heeft ;

Gezien de Ordonnantie van 14/04/2016 houdende wijziging van de Nieuwe Gemeentewet ten einde de verplichting van borgstelling voor de Gemeenteontvangers op te heffen;

Gezien er geen geschillen bestaan ten aanzien van de borgstelling van de Heer Fred Prévost ;

BESLIST

de waarborg van zijn beheer als gemeenteontvanger, onder vorm van garantie, neergelegd door de heer Fred Prévost bij Belfius Bank, op te heffen.

Deze beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0021 **Recette**

Vérification de la caisse de la Régie Foncière arrêtée au 31 mars 2016

LE CONSEIL,

Vu l'article 131 de la nouvelle loi communale ;

PREND ACTE

- du procès-verbal de la vérification de la caisse de la Régie Foncière arrêtée au 31 mars 2016 – effectuée par le Collège des Bourgmestre et Echevins.

La présente délibération, sous forme de bref exposé sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Verificatie van de kas van de Regie voor Grondbeleid op datum van 31 maart 2016

DE RAAD,

Gezien artikel 131 van de Nieuwe Gemeentewet ;

NEEMT AKTE

- Van het proces-verbaal van onderzoek van de kas van de Regie van grondbeleid op datum van 31 maart 2016 uitgevoerd door het College van Burgemeester en Schepenen.

Onderhavige beraadslaging zal onder de vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

Vérification de la caisse communale arrêtée en date du 31 mars 2016

LE CONSEIL,

Vu l'article 131 de la nouvelle loi communale;

PREND ACTE

du procès-verbal de la vérification de la caisse communale arrêtée en date du 31 mars 2016 effectuée par le Collège des Bourgmestre et Echevins.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Verificatie van de gemeentekas vastgesteld op 31 maart 2016

DE RAAD,

Gezien artikel 131 van de Nieuwe Gemeentewet;

NEEMT AKTE

van het proces-verbaal van het onderzoek van de gemeentekas op datum van 31 maart 2016 uitgevoerd door het College van Burgemeester en Schepenen.

Onderhavige beraadslaging zal onder de vorm van de beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

Compte de la Régie foncière – Exercice 2015 – Approbation provisoire.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale et notamment les articles 261 à 263 ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 novembre 2003 relatif à la gestion financière des régies communales ;

Vu la circulaire du 4 février 2005 du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relative à la gestion financière des régies communales ;

DECIDE :

- d'affecter le résultat à la constitution de réserves en vue de rénovations et acquisitions immobilières futures ;
- d'approuver provisoirement le compte de la Régie foncière pour l'exercice

2015.

La présente délibération ainsi que ses annexes, seront transmises, en cinq exemplaires, à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Regie voor het Grondbeleid

Rekening van de Regie voor Grondbeleid voor het dienstjaar 2015 – Voorlopige goedkeuring

DE RAAD,

Gelet de nieuwe gemeentewet en namelijk de artikelen 261 tot 263;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 november 2003 inzake het financieel beheer van de gemeentebedrijven;

Gelet op de omzendbrief van 4 februari 2005 van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, met betrekking tot het financieel beheer van de gemeentebedrijven;

BESLIST :

- de resultaten aan te voegen aan de reserves voor renovaties en aankopen van vastgoed;
- de rekening van de Regie voor Grondbeleid voor het dienstjaar 2015 voorlopig goed te keuren.

Onderhavig beraadslaging, in vijfvoud, evenals de bijlagen zullen overgemaakt worden aan de Heer Minister-President van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0024 **Régie foncière**

Convention de mission de coordination en matière de sécurité et de santé - phases projet et réalisation - pour les travaux de rénovation des façades de l'immeuble sis 81 rue du Villageois.

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu la délibération du Collège échevinal du 5 avril 2016 (réf. 002/05.04.2016/B/0077) décidant des travaux de rénovation des façades de l'immeuble sis 81 rue du Villageois ;

Vu la décision du Collège échevinal du 24 mai 2016 (réf. 002/24.05.2016/B/0050)

attribuant le marché à la société Euronet ;

Vu la loi du 4 août 1996 et l'arrêté royal du 25 janvier 2001 imposant la désignation d'un coordinateur-projet/réalisation en matière de sécurité concernant les chantiers temporaires ou mobiles ;

Vu que Monsieur Didier Schotte, assistant technique, dispose du titre de coordinateur de sécurité et des compétences requises lui permettant de suivre le chantier du parking communal ;

Vu la convention établie à cet effet ;

DECIDE :

de marquer son accord sur la convention de mission de coordination en matière de sécurité et de santé (phases projet et réalisation) à signer entre la Régie foncière et Monsieur Didier Schotte pour le suivi des travaux de rénovation des façades de l'immeuble sis 81 rue du Villageois.

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles Capitale en charge des pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Regie voor het Grondbeleid

Overeenkomst tot aanstelling van een veiligheidscoördinator, ontwerp en verwezenlijking voor de renovatiewerken aan de gevels van het gebouw gelegen 81 Dorpelingstraat.

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 5 april 2016 (ref. 002/05.04.2016/B/0077) beslissende de renovatiewerken aan de gevels van het gebouw gelegen 81 Dorpelingstraat;

Gelet de beslissing van het Schepencollege van 24 mei 2016 (ref. 002/24.05.2016/B/0050) gunnende de werken aan de maatschappij Euronet ;

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 en het koninklijke besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen en de aanstelling van een veiligheidscoördinator voor ontwerp en uitvoering ;

Gezien de Heer Didier Schotte, technische assistent, veiligheidscoördinator is en over de noodzakelijke competenties beschikt om deze werf te volgen ;

Belet op de hiertoe bestemde overeenkomst ;

BESLIST :

akkoord te gaan met de overeenkomst tot aanstelling van een veiligheidscoördinator ontwerp en verwezenlijking tussen de Regie voor Grondbeleid en de Heer Didier Schotte voor de renovatiewerken aan de gevels van het gebouw gelegen 81 Dorpelingstraat.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de diensten van de Heer Minister-President van het Brusselse

Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0025 **Régie foncière**

Litige pour non-paiement de loyers. Autorisation d'ester en justice.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 29 juillet 1991 sur la motivation formelle des actes administratifs ;

Vu la Nouvelle loi communale, notamment l'article 270 ;

Vu le Code Judiciaire, notamment les articles 700 et suivants;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 3 mai 2016 (réf. 002/03.05.2016/B/0067) ;

DECIDE :

d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins, comme il l'a décidé le 3 mai 2016 :

- à ester en justice en vue d'obtenir le remboursement des arriérés de loyers impayés;
- à désigner Maître Françoise WEBER, rue Pierre Géruzet 11, 1160 Auderghem pour représenter les intérêts de la Commune (Régie Foncière) dans cette affaire;
- de charger le Receveur communal d'acquitter les droits ainsi que les honoraires d'avocats et d'huissier requis pour la rédaction et l'introduction de la citation en justice précitée.

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région bruxelloise en charge des pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Regie voor het Grondbeleid

Achterstallige huur. Toelating om te procederen.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 29 juli 1991 inzake de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meer bepaald art. 270;

Gelet op het gerechtelijk wetboek, art. 700 en volgende;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 mei 2016 (ref. 002/03.05.2016/B/0067)

BESLIST :

in te stemmen met de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 3

mei 2016 om

- een gerechtelijke vervolging in te stellen bij wanbetaling van de schulden;
- Meester Françoise WEBER, Geruzetstraat 11 te 1160 Oudergem aan te duiden als vertegenwoordiger van de Gemeente (Regie voor Grondbeleid) in deze zaak;
- de Gemeenteontvanger te belasten met de betaling van de honoraria van advocaat en gerechtsdeurwaarder voor het opstellen en aanbrengen van het dossier.

Onderhavig beraadslaging, in tweevoud, zal overgemaakt worden aan de diensten van de Heer Minister-President van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0026 **Régie foncière**

Rénovation de l'immeuble sis 10 rue de la Stratégie. Approbation des documents d'entreprise.

LE CONSEIL,

Vu l'article 234 et suivants de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu la délibération du Collège échevinal du 19 décembre 2007 (réf. 19.12.2007/B/036) décidant de rénover l'immeuble situé 10 rue de la Stratégie pour transformer ce bien en un immeuble comportant un studio et un appartement de 4 chambres ;

Vu la délibération du Collège échevinal du 26 février 2008 (réf. 26.02.2008/B/023) désignant le bureau Desmedt et Ramon, 318 chaussée de Malines à 1950 Kraainem, comme architecte avec mission complète pour la transformation de cet immeuble;

Vu la délibération du Conseil communal du 23 octobre 2014, réf. 002/23.10.2014/A/0019, approuvant l'avant-projet de rénovation de cet immeuble ;

Vu l'estimation s'élevant à 357.190,60 € (TVA comprise) ;

Vu que des crédits seront prévus au le budget de la Régie foncière, à l'article 242.2016 ;

Vu la promesse de subsides de la Région de Bruxelles-Capitale d'un montant de 126.305,22 € ;

DECIDE :

- d'approuver le cahier des charges ainsi que les plans définitifs de rénovation de l'immeuble sis 10 rue de la Stratégie ;
- de procéder à une adjudication ouverte ;
- d'approuver l'avis de publication ;
- d'imputer ces travaux à l'article 242.2016 du budget de la Régie foncière.

La présente délibération, sera transmise en double exemplaire, à Monsieur le Ministre-Président de la Région Bruxelloise en charge des pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Regie voor het Grondbeleid

Hernieuwing van een gebouw gelegen 10 Krijgkunderstraat. Goedkeuring van de opdrachtdocumenten.

DE RAAD,

Gezien artikel 234 en volgende van de nieuwe gemeentewet;

Gezien de wet van 15 juni 2006 betreffende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gezien het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren;

Gezien het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van overheidsopdrachten en van concessies voor openbare werken;

Gezien de beraadslaging van het College van 19 december 2007 (ref. 19.12.2007/B/036) waarbij beslist werd het gebouw gelegen 10 Krijgskunderstraat te vormen in een gebouw met een studio en een appartement 4 kamers;

Gezien de beraadslaging van het College van 26 februari 2008 (ref. 26.02.2008/B/023) waarbij het bureau Desmedt et Ramon, Mechelsesteenweg 318 te 1950 Kraainem, aangeduid werd met een volledige opdracht om dit gebouw te verbouwen;

Gezien zijn beraadslaging van 23 oktober 2014, ref. 002/23.10.2014/A/0019, die het voorontwerp van vernieuwing van dit gebouw goedgekeurd heeft;

Gezien de raming van 357.190,60 €, BTW inbegrepen;

Gezien er kredieten voorzien worden in de begroting van de Regie voor Grondbeleid, artikel 242.2016 ;

Gezien de subsidiebelofte van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ten bedrage van 126.305,22 € ;

BESLIST :

- de opdrachtdocumenten voor de hernieuwing van de woninggelegen 10 Krijgkunderstraat met het aangepaste bijzonder bestek goed te keuren;
- over te gaan tot een open aanbesteding ;
- de tekst van de aankondiging van de opdracht goed te keuren;

- deze werken te boeken op het artikel 242.2016 van de begroting van de Regie voor Grondbeleid.

Onderhavig beraadslaging, in tweevoud, zal overgemaakt worden aan de diensten van de Heer Minister-President van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

23.06.2016/A/0027 **Service Juridique**

Actions en cessation introduites par la Région devant le Président du Tribunal de Première Instance dans le cadre du dossier "survol de Bruxelles"- décision de se joindre à la cause.

LE CONSEIL,

Vu la Constitution, notamment son article 23 consacrant le droit à la protection de la santé;

Vu la Loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement;

Vu la motion relative aux nuisances sonores dues au trafic généré par l'aéroport de Bruxelles-National, approuvée par le Conseil du 27 février 2014;

Vu la loi du 29 juillet 1991 sur la motivation formelle des actes administratifs ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 123 8°, 234 al.3 et 270 ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 26 § 1er;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23 juin 2016 jointe à la présente et sa motivation à laquelle adhère le Conseil;

DECIDE :

- d'autoriser la Commune à se joindre à la Région dans le cadre de deux actions en cessation environnementale devant le Président du Tribunal de Première Instance contre le plan de survol de Bruxelles;
- de prendre acte de la désignation de Maître Damien JANS, avocat au barreau de Bruxelles, dont le cabinet est sis chaussée de la Hulpe, 177/6 à 1170 Bruxelles pour assurer la défense des intérêts de la Commune dans ce dossier.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 27 votes positifs, 1 abstention.

Abstention : Dirk Hoornaert.

Juridische dienst

Vorderingsrecht inzake bescherming van een gezond leefmilieu gestart door het Gewest in het dossier van de vluchten boven Brussel - beslissing nemen om zich bij de zaak aan te sluiten

DE RAAD,

Gelet op de grondwet, met inzonderheid artikel 23 gewijd aan het recht op bescherming van een gezond leefmilieu;

Gelet op de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu;

Gezien de motie betreffende de geluidsoverlast veroorzaakt door het luchtverkeer van de luchthaven Brussel-Nationaal, goedgekeurd door de Gemeenteraad in zitting van 27 februari 2014;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen;

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, met inzonderheid artikels 123 8°, 234 al.3 en 270;

Gelet op de Wet van 15 juni 2006 betreffende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gezien de hierbij gevoegde beraadslaging van het College van 23 juni 2016 en haar motivatie waarbij de Gemeenteraad zich aansluit;

BESLIST :

- de gemeente toe te laten zich aan te sluiten bij het Gewest in het kader van twee stakingsvorderingen inzake leefmilieu voor de Voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg tegen het vluchtplan boven Brussel;
- acte te nemen van de aanduiding van Meester Damien JANS, advocaat bij de balie van Brussel, met kabinet gelegen in de Terhulpensesteenweg 177/6 te 1170 Brussel, om de verdediging van de rechten van de Gemeente in dit dossier te verzekeren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 27 positieve stemmen, 1 onthouding.

Onthouding : Dirk Hoornaert.

23.06.2016/A/0028 **Relations publiques**
Règlement relatif à la tribune politique du journal communal (L'Auderghemois)

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Public Relations

Reglement betreffende de politieke tribune in het gemeentelijk informatieblad (De Oudergemnaar)

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

Levée de la séance à 20:35
Opheffing van de zitting om 20:35

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Etienne Schoonbroodt

Jean-Claude Vitoux